
業道自然 - 責任をもつ

La karma vojo kiel naturo - akcepti respondecon

加藤教順 / Kato Noriyori

親鸞聖人は真理を語るにしばしば自然（じねん）という言葉が使われた。水が高いところから低いところへ流れ、煙が低いところから高いところへ昇るように、私どもの生活も一つの法則というものがあり、それは必ず自然にそうなるもので、私に先立って与えられた道理である。自分の好みによって変革することはできない。ただこの道理に従ってこの道理に生活の土台を置くことが最も幸福な生活であると思う。

業道（ごうどう）は自然であるというのは実にきびしい言葉で、人間の行いはそれ相応の結果を生ずるものであって、その人の生涯にその報いが現われなかったならば来世で、来世で現われなかったならばまたその次の世で、と必ずいつかは自分の為した行いの報いを受けねばならないのである。

これは人間の道理に対する願いから、かくあらねばならぬということがそのままかくあるという事実として信ぜしめられたもので、いわばこれも仏さまの教えに対する信仰よりでてきたもので、科学的道理とは異なったもので、実証的証明は不可能である。

「汝の過去を知らんとすれば汝の現在の報いをみよ、汝の未来を知らんとすれば汝の現在の行いをみよ」というがごとく、常に現在の今の一点より過去、未来を思う時、流れてやまぬ業道

Sinran, fondinto de Ĝin-budhismo, ofte uzis la vorton "naturo" temante pri la vero. Kiel akvo fluas de alta loko al malalta, kaj kiel fumo supreniras de malalta loko al alta, ankaŭ nian vivon regas unu leĝo, kiu estas nepre kaj nature deviga regulo. Ĝi ekzistas jam antaŭ mi, do mi ne povs reformi ĝin laŭ mia plaĉo. La plej feliĉa vivo estas, laŭ mi, vivi sekvante tiun ĉi regulon, t.e. vivi surbaze de tiu ĉi regulo.

La karma vojo estas natura - tiu ĉi frazo sonas tre severe. Ĝi signifas, ke homaj karmoj devas nepre naski iajn respondajn rezultojn. Tial homo devos akcepti rekompencan por siaj agoj iam, se ne dum sia vivo, en la posta vivo, kaj se ne en la posta vivo, en la pliposta vivo.

Tio ĉi devenas de la homa deziro al la rezonado, ke tiel devas esti, kaj la deziro fariĝis la kredo, ke tiel efektive estas. Tial tio ĉi estas la kredo al la budhaj instruoj, kiun oni ne povas aktuale pruvi, ĉar ĝi ne estas scienca rezonado.

Oni diras: Se vi volas scii vian pasintecon, vidu vian nunan rekompencan; se vi volas scii vian estontecon, vidu vian nunan agon. Kiam mi supozas la pasintecon kaj la estontecon ĉiam el la vidpunkto de la nuna tempo, la severeco de senhalta karma

のきびしさに襟を正さずにはおれない。

迷いの行いにより六つの迷いの世界がある。

すべてがさかさまの地獄、満足することを知らない餓鬼、無知な畜生、闘争にあけくれる修羅、善悪の矛盾に悩まされる人間、高い所にあつて不安におびえる天上、これらの世界にそのヒナ型をみることができる。

仏と生まれたおしゃか様が七歩歩いて自分の尊さを宣言されたごとく、われらもまたこの迷いの世界を抜け出て七歩目の仏の世界に自分をおかねばならぬ。

この迷いを知ることができるのも、仏の教えを信ずるところよりでてきたもので、業道自然はそのまま仏の願力自然という救いの御手がこの迷い悲しみ悩みの私にはたらいっていることでもある。

現在のどうにもならない苦しみを宿業とよぶ。この宿業は単なる絶望でなく、宿業深き私あるがゆえにこそ、それに先立ってよびたもう仏さまがいますのであり、仏とともにある私ならば宿業は宿業のままによく耐え忍ぶことができるのである。

両手両足を無くした、まれにみるすぐれた念仏者・中村久子さんの歌にあるがごとく、

宿世にはいかなる罪をおかせしか
おがむ手のなきわれは悲しき

という心の底からの悲痛な叫びとともに、

手はなくも足はなくとも御仏の
そでにくるまる身は安きかな

vojo ne povas ne reĝustigi mianpozon.

Ekzistas la ses mondoj de iluzio
kaŭzitaĵoj de iliziaj agoj.

La narako, kie ĉio estas renversita; la malsatega mondo, kie oni neniam kontentiĝas; la bestio aŭ la mondo de malintelektuloj; la asura mondo, kies loĝantoj ĉiam batalas; la homa mondo, kie nin ĉagrenas la kontraŭstaro de bono kaj malbono; la ĉielo, kie dioj timas sian defalon. Tiuj ĉi mondoj skizas niajn iluziojn.

Ŝakja-munio, la Budho, piediris sep paŝojn tuj post sia naskiĝo. Tiel same ni devas meti nin en la budhan mondon, la sepan mondon, liberiginte nin el la ses iluziaj mondoj.

Ni eksciis la ekziston de tiuj ĉi iluzioj dank' al nia kredo al la budha instruo. La Budho konvertas la karman vojon al la forto de siaj votoj, kiuj funkcias kiel savantaj manoj por ni estantaj en iluzioj, tristoj, kaj ĉagrenoj.

La nuna sufero neniel solvebla devenas de la karmo en la antaŭa vivo, kio tamen ne estas simple despero. Por ni katenitaj al karmo ekzistas la Budho. Ni kune kun la Budho povas elteni suferojn, akceptinte nian karmon.

Nakamura Hisako, kiu perdis ĉiujn siajn membrojn kaj vivis kiel elstara nembucu-ano, faris la tankaon:

Kian pekon mi faris en la antaŭa vivo?
Adore kunpolmigi ne eblas al mi,
malĝojinde.

Tiu ĉi vekiĝo el ŝia profunda koro sekvis

という喜びさえもでてくるのである。

まさに宿業とは自分の罪の反省であるとともに仏さまの大悲の頼もしき信頼感でもある。しかもそこには他をうらむことなく自己一人にその業苦を背負うた勇者の姿をみることもできる。

更に政治とか経済の社会的な種々のものより受ける苦も、共業として自分を常に外におかず共同の責任者の一人として考えることは社会科学の発達した現代にふさわしい宗教であると思う。

tamen la tankao esprimanta eĉ ĝojon:

Mia korpo sen brakoj, sen kruroj,
estas trankvila brakumate
de la Budho.

Pro karmo estiĝas introspekto en mian pekon kaj samtempe konfido al la granda kompatato de la Budho. Ĉi tie videblas la figuro de bravulo ŝuldanta sola karmajn suferojn, ne enviata aliajn.

Cetere troviĝas ankaŭ suferoj kaŭzigitaj de politikaj, ekonomiaj kaj sociaj elementoj. Ni devas pripensi ilin kiel unu el la komunaj respondecoj, sen ekskludi min mem. Tia religio konvenas al la moderna tempo, en kiu sociaj sciencoj progresis.

El "Not Turning Away" (4)

Interrilati kun la Kolero pro Rasismo (4)

Robin Hart
trad. Yamaguti Sin'iti

Internan meditadon oni praktikas por evoluigi la kapablon vidi sen reagi la tutan procezon de nia viv-sperto. Kiam oni povas vidi kun ekvilibra kaj klara observado, oni evoluigas internan saĝon kaj povas vidi aferojn tiel, kiel ili estas efektive. Povas esti, ke tiuj persekutantaj nin havas seriozajn emociajn problemojn, aŭ ke ilia pozicio en sia socia vivo ne estas tiel sekura kiel ni komence supozis. El la vidpunkto de viktimoj, ni ofte tiel kutimiĝis al la vivo en kaĝo, ke eĉ post kiam la kaĝo estas forigita, ni ankoraŭ estas ligitaj al krado de nia koro. Dank' al interna meditado ni povas kompreni tion ĉi.